

Little-Current—Dragage du chenal, \$100,000.
 Midland à Parry-Sound—Dragage du chenal intérieur—Crédit supplémentaire pour exécution définitive du contrat, \$22,000.
 Montreal-River (Mowatt's Landing)—Remplacement du quai, \$20,000.
 Oshawa—Nouveau dragage—Crédit supplémentaire pour parachèvement, \$10,000.
 Owen-Sound—Mur du port, \$100,000.
 Port-Arthur—Brise-lames—Crédit supplémentaire, \$530,000.
 Port-Credit—Améliorations au port, \$152,000.
 Port-Stanley—Reconstruction du quai—Crédit supplémentaire pour parachèvement des travaux, \$40,000.
 Salmon-Point (East Lake Outlet)—Brise-lames et dragage, \$90,000.
 Sandfield—Quai, \$8,000.
 Sarnia—Prolongement du quai et faisceaux d'amarrage, \$28,600.
 Thornbury—Reconstruction du quai, \$50,000.
 Toronto—Améliorations au port—Crédit supplémentaire pour parachèvement, \$275,000.
 Vermilion-Bay—Quai, \$12,000.
 Wikwemikong—Quai, \$7,000.

Manitoba—

885. Rivière Assiniboine—Levée et mur écran—Crédit supplémentaire, \$38,000.
 Grassy-Narrows (île Hecla)—Quais, \$12,000.
 Rabbit-Point—Quai, \$24,000.

Saskatchewan, Alberta et Territoires du Nord-Ouest—

886. Cold-Lake (Alb.)—Amélioration au port—Crédit supplémentaire pour parachèvement, \$37,000.
 Doré-Lake (Sask.)—Quai, \$11,000.
 Fort-Franklin (T.N.-O.)—Réparation et prolongement du quai—Crédit supplémentaire pour parachèvement, \$7,000.
 Waskesiu-Lake (Sask.)—Améliorations au port—Crédit supplémentaire pour parachèvement, \$13,000.
 Waterways (Alb.)—Reconstruction des barrages—Crédit supplémentaire, \$27,000.
 Colombie-Britannique et Yukon—
 887. Alice Arm—Reconstruction du quai, \$32,000.
 Allison-Harbour—Quai flottant et hangar, \$11,000.
 Crescent—Quai, \$11,000.
 Fraser-Lake—Reconstruction du quai, \$23,000.
 Fleuve Fraser—Améliorations—Crédit supplémentaire, \$652,000.

Fleuve Fraser et port de Vancouver—Dragage—Crédit supplémentaire, \$123,000.

Fleuve Fraser (île Kirkland)—Remplacement et prolongement des ouvrages de protection sur le chenal—Crédit supplémentaire, \$35,000.

Gambier-Island (Camp Georgia)—Quai—Crédit supplémentaire pour parachèvement, \$26,000.
 Ganges—Réparations et améliorations au quai, \$25,000.

Gibson's-Landing—Améliorations au quai, \$15,000.
 Gibson's-Landing—Dragage—(A voter de nouveau, \$17,000), \$22,000.

Half-Moon-Bay—Réparations et améliorations au quai—Crédit supplémentaire pour parachèvement, \$20,000.

Harrison-Hot-Springs—Quai flottant et approches, \$13,000.

Horseshoe-Bay—Améliorations au quai, \$16,000.
 Kamloops—Quais, \$14,000.

Keat's-Island—Remplacement des avant-becs.—(A voter de nouveau, \$12,000), \$15,000.

Parc de Madeira (Port-Pender)—Quai flottant, \$7,000.

Minstrel-Island—Réparations et améliorations du quai, \$15,000.

Nanaïmo—Réparation et amélioration du quai—Pour parachèvement, \$6,000.

Nelson—Quai flottant, \$15,000.

Phipps-Point (Hornby-Island)—Améliorations au quai, \$25,000.

Port-Albérni—Dragage—Crédit supplémentaire, \$35,000.

Port-Clements—Réparation du quai—Crédit supplémentaire pour parachèvement, \$8,000.

Port-Renfrew—Reconstruction du quai, \$25,000.

Redonda-Bay—Quai flottant et approches, \$22,000.

Robert's-Creek—Réparations et améliorations au quai—Crédit supplémentaire pour parachèvement, \$17,000.

Robert's-Creek—Améliorations au quai, \$100,000.

Sechelt—Réparations et améliorations pour parachèvement, \$15,000.

Squamish—Quai à bois, \$100,000.

Steveston—Port de pêche, \$25,000.

Stewart—Réparation du quai—Crédit supplémentaire pour parachèvement, \$14,000.

Sturdies-Bay (Galiano-Island)—Prolongement du quai, \$18,000.

Victoria—Dragage—Crédit supplémentaire, \$55,000.

Station de quarantaine de William-Head—Réparation des brise-lames, \$22,000.

Généralités—

888. Sommes requises pour terminer tout projet entrepris au cours des années financières précédentes et pour lequel aucune disposition n'a été prise durant l'année financière 1949-1950—Crédit supplémentaire, \$50,000.

CABINET DU PREMIER MINISTRE

314. Traitements du personnel et allocations, \$115,065.

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

315. Administration, \$151,485.

Commission du district fédéral—

316. Entretien et amélioration des terrains contigus aux édifices du Parlement, Ottawa, et amélioration du réseau de promenades relevant de la Commission du district fédéral, \$270,500.

(S) Entretien des parcs, promenades et de l'outillage, Ottawa et environs, relevant de la Commission du district fédéral, \$300,000.

317. Dépenses du Comité national d'embellissement de la capitale, \$100,000.

318. Pour autoriser le paiement du deuxième versement à un compte spécial du Fonds de revenu consolidé, connu sous le nom de Fonds de l'embellissement de la capitale nationale, établi en vertu du crédit n° 809, Loi des subsides n° 4, 1947-1948, \$2,500,000.

850. Administration générale—Crédit supplémentaire, \$3,000.

851. Frais de la Commission royale d'enquête sur l'avancement des arts, des lettres et des sciences au Canada, \$93,525.

MINISTÈRE DES FINANCES

Bureau de l'Auditeur général—

48. Traitements et dépenses de bureau, \$550,081.

71. Administration, \$1,326,285.

72. Inspection des banques (Bureau de l'inspecteur général des banques), \$27,920.

73. Monnaie royale du Canada, y compris le Bureau fédéral des essais, Vancouver (C.-B.), \$1,065,000.

Pension et indemnité de retraite—

74. Application des lois de pension et de retraite, \$200,402.

75. Contribution de l'État au fonds de pension, \$5,100,000.